|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-S | **S** |
| WIPO/GRTKF/IC/26/INF/4 | | |
| ORIGINAL: inglés | | |
| fecha: 9 de diciembre de 2013 | | |

**Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (CIG)**

**Vigésima sexta sesión**

**Ginebra, 3 a 7 de febrero de 2014**

FONDO DE la OMPI de CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS PARA LAS COMUNIDADES INDÍGENAS Y LOCALES ACREDITADAS: NOTA INFORMATIVA sobrE CONTRIBUCIONES Y SOLICITUDES DE ASISTENCIA

*preparada por la Secretaría*

1. En el presente documento se facilita información al Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (en lo sucesivo “el Comité”) sobre el funcionamiento del Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas (en lo sucesivo “el Fondo”). En el Anexo del documento WO/GA/32/6 figura el Reglamento aplicable al Fondo aprobado por la Asamblea General de la OMPI en su trigésimo segundo período de sesiones, celebrado en septiembre de 2005, y enmendado por la Asamblea General en su trigésimo noveno período de sesiones, en septiembre de 2010.
2. En el artículo 6.f) del Reglamento se establece lo siguiente:

“f) Antes de cada sesión del Comité, el Director General de la OMPI entregará a los participantes un documento en que él se informará acerca de lo siguiente:

i) las contribuciones voluntarias que se hayan realizado en favor del Fondo hasta la fecha de elaboración del documento;

ii) la identidad de los contribuyentes (salvo que estos últimos deseen preservar su anonimato);

iii) la cuantía de los recursos disponibles habida cuenta de las sumas ya utilizadas;

iv) la lista de personas que se hayan beneficiado del Fondo desde el anterior documento de información;

v) las personas seleccionadas para beneficiarse del Fondo y que hayan renunciado a la ayuda;

vi) el importe de la financiación asignada a cada beneficiario; y

vii) una reseña suficientemente completa de los candidatos que hayan presentado una solicitud de financiación para la sesión siguiente.

Dicho documento se someterá también a examen y deliberación de los miembros de la Junta Asesora.”

1. El presente documento constituye una revisión de la decimoctava nota informativa de esa índole, conforme a lo dispuesto por la Asamblea General de la OMPI. A continuación figura la información que debe transmitirse a los participantes en la vigésima sexta sesión del Comité:

Nivel de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 7 de diciembre de 2013 y nombres de los contribuyentes:

86.092,60 francos suizos (equivalentes a 500.000 coronas suecas al tipo de cambio vigente), abonados el 7 de noviembre de 2006 por el *Swedish International Biodiversity Programme* (SwedBio/CBM);

31.684 francos suizos (equivalentes a 20.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2006 por el Gobierno de Francia;

29.992,50 francos suizos (equivalentes a 25.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 27 de marzo de 2007 por el Fondo Christensen;

150.000 francos suizos, abonados el 8 de junio de 2007 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

5.965,27 francos suizos (equivalentes a 5.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 14 de agosto de 2007 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

98.255,16 francos suizos (equivalentes a 60.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2007 por el Gobierno de Noruega;

100.000 francos suizos, abonados el 7 de febrero de 2008 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

12.500 francos suizos (equivalentes a 13.441 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 25 de marzo de 2011 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

500 francos suizos (equivalentes a 573 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 10 de mayo de 2011 por un contribuyente anónimo;

89.500 francos suizos (equivalentes a 100.000 dólares australianos al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de octubre de 2011 por el Gobierno de Australia;

15.000 francos suizos, abonados el 20 de junio de 2013 por el Gobierno de Australia; y

4.694,40 francos suizos, abonados el 20 de junio de 2013 por el Gobierno de Nueva Zelandia.

Importe total de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 7 de diciembre de 2013: 624.183,93 francos suizos.

Cuantía de los recursos disponibles:

– Cuantía disponible en el Fondo al 7 de diciembre de 2013, incluidos los intereses bancarios: 4.602,70 francos suizos.

– Importes comprometidos al 7 de diciembre de 2013: 4.200 francos suizos

– Cuantía disponible en el Fondo sustrayendo los importes comprometidos al 7 de diciembre de 2013: 402,70 francos suizos.

Lista de personas que han recibido ayuda del Fondo desde la publicación de la nota anterior:[[1]](#footnote-2)

Por participar en la vigésima quinta sesión del Comité:

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA

Nacionalidad: Malí

Dirección postal: Nuakchot (Mauritania)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR

Sede del observador acreditado: Tombuctú (Malí)

Sr. Albert DETERVILLE

Nacionalidad: Santa Lucía

Dirección postal: Castries (Santa Lucía)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Indigenous People (Bethechilokono) of Saint Lucia Governing Council* (BCG)

Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)

Sra. Chinara SADYKOVA

Nacionalidad: Kirguistán

Dirección postal: Bishkek (Kirguistán)  
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Pública de Centros Regionales de Educación para el Desarrollo Sostenible, RCE Kirguistán  
Sede del observador acreditado: Bishkek (Kirguistán)

Sra. Nongpoklai SINHA

Nacionalidad: Bangladesh  
Dirección postal: Sylhet, Bangladesh  
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Ethnic Community Development Organization (ECDO)*

Sede del observador acreditado: Sylhet, Bangladesh

Solicitantes recomendados para ser financiados de cara a la vigésima sexta sesión del Comité,[[2]](#footnote-3) y para quienes se disponía de recursos suficientes en el Fondo al 7 de diciembre de 2013 (en orden de prioridad):

Sra. Jackline Margis KURARU

Nacionalidad: Kenya

Dirección postal: Nanyuki (Kenya)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:  
*Maasai Cultural Heritage Foundation*  
Sede del observador acreditado: Nanyuki (Kenya)

Solicitantes recomendados para ser financiados de cara a la vigésima sexta sesión del Comité, pero para quienes no se disponía de recursos suficientes en el Fondo al 7 de diciembre de 2013 (en orden de prioridad):

Sra. Lucía Fernanda INACIO BELFORT

Nacionalidad: Brasil

Dirección postal: Brasilia (Brasil)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Instituto Indígena Brasileiro da Propriedade Intelectual (INBRAPI)*

Sede del observador acreditado: Brasilia (Brasil)

Sra. Patricia ADJEI

Nacionalidad: Australia

Dirección postal: Woolloomooloo (Australia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Art Law Centre of Australia*

Sede del observador acreditado: Woolloomooloo (Australia)

Sr. Ngwang SONAM SHERPA

Nacionalidad: Nepal

Dirección postal: Katmandú (Nepal)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Nepal Indigenous Nationalities Preservation Association* (NINPA)

Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sra. Gulvayra KUTSENKO

Nacionalidad: Federación de Rusia

Dirección postal: Biysk, Altaiskiy Kray (Federación de Rusia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:  
*L’auravetl’an Information & Education Network of Indigenous Peoples* (LIENIP)

Sede del observador acreditado: Gorno-Altaisk (Federación de Rusia)

Sr. Albert DETERVILLE

Nacionalidad: Santa Lucía

Dirección postal: Castries (Santa Lucía)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Indigenous People (Bethechilokono) of Saint Lucia Governing Council* (BCG)

Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)

Desembolsos por haber participado en la vigésima quinta sesión del Comité:

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA: 4.073,85 francos suizos

Sr. Albert DETERVILLE: 2.894 francos suizos[[3]](#footnote-4)

Sra. Chinara SADYKOVA: 4.499,85 francos suizos

Sra. Nongpoklai SINHA: 4.533,35 francos suizos

Importes comprometidos o desembolsados para participar en la vigésima sexta sesión del Comité[[4]](#footnote-5)

Sra. Jackline Margis KURARU: 4.200 francos suizos

Lista de personas que solicitan apoyo para la siguiente sesión del Comité (en orden alfabético):

Sr. Babagana ABUBAKAR

Nacionalidad: Nigeria

Dirección postal: Maiduguri, Borno (Nigeria)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Kanuri Development Association*

Sede del observador acreditado: Maiduguri, Borno (Nigeria)

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA

Nacionalidad: Malí

Dirección postal: Nuakchot (Mauritania)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR

Sede del observador acreditado: Tombuctú (Malí)

Sr. Isah BUKENYA

Nacionalidad: Uganda

Dirección postal: Kampala (Uganda)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Civil Society Organizations’ Network for Sustainable Agriculture and Environment in East Africa* (CISONET)

Sede del observador acreditado: Kampala (Uganda)

Mr. Luis Gonzaga BUSTAMANTE MARÍN

Nacionalidad: Colombia  
Dirección postal: Pereira (Colombia)  
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:  
Corporación Red Nacional de Mujeres Comunales, Comunitarias, Indígenas y Campesinas de la República de Colombia

Sede del observador acreditado: Pereira (Colombia)

Mrs. Alba Lucía CASTAÑEDA VELEZ

Nacionalidad: Colombia  
Dirección postal: Pereira (Colombia)  
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:  
Corporación Red Nacional de Mujeres Comunales, Comunitarias, Indígenas y Campesinas de la República de Colombia

Sede del observador acreditado: Pereira (Colombia)

Mr. Estebancio CASTRO DIAZ

Nacionalidad: Panamá

Dirección postal: Wellington (Nueva Zelandia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Consejo Internacional de Tratados Indios

Sede del observador acreditado: Panamá (Panamá)

Sr. Nelson DE LEÓN KANTULE

Nacionalidad: Panamá

Dirección postal: Panamá (Panamá)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Kunas Unidos por Napguana (KUNA)

Sede del observador acreditado: Corregimiento San Felipe (Panamá)

Sr. Albert DETERVILLE

Nacionalidad: Santa Lucía

Dirección postal: Castries (Santa Lucía)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Indigenous People (Bethechilokono) of Saint Lucia Governing Council* (BCG)

Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)

Mr. Sam Yatiri FLORES DUEÑAS

Nacionalidad: Perú

Dirección postal: Puno (Perú)  
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:  
Organización de la Nación Aymara (ONA)  
Sede del observador acreditado: Puno (Perú)

Mr. Moussa KANTA IBRAHIM

Nacionalidad: Níger

Dirección postal: Zinder (Níger)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Association Santé, Education, Démocratie* (ASED)

Sede del observador acreditado: Agadez (Níger)

Ms. Taous NAIT SID

Nacionalidad: Argelia

Dirección postal: Tizi-Ouzou (Argelia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Association de femmes de femmes de Kabylie* (AFK)

Sede del observador acreditado: Tizi-Ouzou (Argelia)

Mrs. Dora OGBOI

Nacionalidad: Nigeria

Dirección postal: Benin City (Nigeria)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

West Africa Coalition for Indigenous Peoples’ Rights (WACIPR)  
Sede del observador acreditado: Benin City, Nigeria

Sr. Dilip Singh RAI

Nacionalidad: Nepal

Dirección postal: Sagarmatha (Nepal)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Association of Nepal Kirat Kulung Language and Cultural Development* (ANKKLCD)

Sede del observador acreditado: Sunsari, Dharan (Nepal)

Mr. Kamal Kumar RAI

Nacionalidad: Nepal

Dirección postal: Katmandú (Nepal)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Himalayan Folklore and Biodiversity Study Program, IPs Society for Wetland Biodiversity Conservation Nepal*  
Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sr. Stephen RWAGWERI

Nacionalidad: Uganda

Dirección postal: Fort Portal (Uganda)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Engabu Za Tooro (Tooro Youth Platform for Action)*

Sede del observador acreditado: Fort Portal (Uganda)

Sra. Chinara SADYKOVA

Nacionalidad: Kirguistán

Dirección postal: Bishkek (Kirguistán)  
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Pública de Centros Regionales de Educación para el Desarrollo Sostenible, RCE Kirguistán

Sede del observador acreditado: Bishkek (Kirguistán)

Sr. Séverin SINDIZERA

Nacionalidad: Burundi

Dirección postal: Bujumbura (Burundi)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Association for Integration and Sustainable Development in Burundi* (AIDB)

Sede del observador acreditado: Bujumbura (Burundi)

Mr. LakshmikantaSINGH

Nacionalidad: Bangladesh

Dirección postal:Sylhet, Bangladesh

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Ethnic Community Development Organization* (ECDO)

Sede del observador acreditado: Sylhet, Bangladesh

Mrs. Nongpoklai SINHA  
Nacionalidad: Bangladesh  
Dirección postal: Sylhet (Bangladesh)  
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:   
*Ethnic Community Development Organization* (ECDO)  
Sede del observador acreditado: Sylhet (Bangladesh)

Sr. Ngwang SONAM SHERPA

Nacionalidad: nepalés

Dirección postal: Katmandú (Nepal)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Nepal Indigenous Nationalities Preservation Association* (NINPA)

Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sra. Tarisi VUNIDILO

Nacionalidad: Fiji

Dirección postal: Auckland (Nueva Zelandia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Pacific Islands Museums Association* (PIMA)

Sede del observador acreditado: Port Vila (Vanuatu)

1. *Se invita al Comité a tomar nota del contenido del presente documento.*

[Fin del documento]

1. Véase el documento WIPO/GRTKF/IC/25/INF/4 con fecha 21 de junio de 2013. [↑](#footnote-ref-2)
2. Véase la lista de beneficiarios en el Anexo del documento WIPO/GRTKF/IC/25/INF/6 con fecha 18 de julio de 2013. [↑](#footnote-ref-3)
3. El Sr. Deterville solo recibió una suma correspondiente a las dietas por la duración del evento a petición propia. [↑](#footnote-ref-4)
4. El importe definitivo en concepto de desembolsos será comunicado en la próxima nota informativa relativa al Fondo. [↑](#footnote-ref-5)